

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 990
Sitzung vom 23/11/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ermächtigung zum Abschluss des
Rahmenabkommens zwischen der
Abteilung Arbeit der autonomen Provinz
Bozen und dem Nationalinstitut für soziale
Fürsorge für den telematischen Zugriff der
Datenbanken des NISF

Oggetto:

Autorizzazione alla conclusione della
convenzione quadro tra la Ripartizione
Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano
e l'Istituto nazionale della Previdenza
Sociale per la fruibilità telematica delle
banche dati dell'INPS

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

19.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

nimmt Einsicht in das Rundschreiben des Nationalinstitutes für soziale Fürsorge vom 10.10.2014, Nr. 123, das die Voraussetzungen für die Unterzeichnung von Rahmenabkommen zwischen dem Nationalinstitut für soziale Fürsorge und öffentlichen Körperschaften für den telematischen Zugriff der Datenbanken des Nationalinstitutes für soziale Fürsorge, regelt;

nimmt Einsicht in die Beitrittserklärung des Landeshauptmannes vom 04.10.2021, wonach der Abschluss eines Rahmenabkommens nach Maßgabe des Artikels 58 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 07.03.2005, in geltender Fassung, zwischen der Abteilung Arbeit der autonomen Provinz Bozen und dem Nationalinstitut für soziale Fürsorge eingefordert wird;

nimmt Einsicht in die Vollmachtserklärung des Landeshauptmannes vom 04.10.2021, wonach Stefan Luther als geschäftsführender Direktor der Abteilung Arbeit beauftragt ist, das obgenannte Rahmenabkommen mit digitaler Unterschrift zu unterfertigen;

stellt fest, dass der Direktor der Regionaldirektion des Nationalinstituts für soziale Fürsorge Trentino-Südtirol das oben genannte Rahmenabkommen bereits am 22. Oktober 2021 unterschrieben hat;

stellt fest, dass die Dauer des Rahmenabkommens 36 Monate beträgt und dass dasselbe im Einvernehmen der Vertragsparteien verlängert werden kann;

stellt fest, dass laut Beitrittserklärung vom 04.10.2021 die mögliche Höchstanzahl von zehn Nutzungsrechte für telematische Datenzugänge bei der Regionaldirektion des Nationalinstitutes für soziale Fürsorge Trentino-Südtirol eingefordert wurden;

stellt fest, dass die Abteilung Arbeit der Autonomen Provinz Bozen in der Beitrittserklärung vom 04.10.2021 die Möglichkeit vorgesehen hat, beim zuständigen Nationalinstitut für soziale Fürsorge weitere Benutzungsrechte für Datenzugänge mit geeigneter Begründung einzufordern;

La Giunta Provinciale

visto la circolare dell'Istituto nazionale della Previdenza Sociale del 10.10.2014, n. 123 che disciplina i presupposti ai fini della stipula delle convenzioni quadro tra l'Istituto nazionale della previdenza sociale e gli enti pubblici in materia di fruibilità telematica delle banche dati dell'Istituto nazionale della Previdenza Sociale;

visto la domanda di adesione del Presidente della Provincia del 04.10.2021, riguardante la richiesta di concludere una convenzione quadro tra la Ripartizione lavoro della Provincia autonoma di Bolzano e l'Istituto nazionale della Previdenza Sociale per la fruibilità di dati, ex articolo 58 del decreto legislativo 07.03.2005 e successive modifiche ed integrazioni;

considerato che con atto di delega del 04.10.2021 il Presidente della Provincia ha autorizzato Stefan Luther in qualità di Direttore reggente della Ripartizione lavoro a sottoscrivere la succitata convenzione quadro mediante propria firma digitale;

considerato che il Direttore della Direzione Regionale Trentino-Alto Adige dell'Istituto nazionale della Previdenza Sociale ha già sottoscritto la succitata convenzione quadro in data 22 ottobre 2021;

visto che la durata della convenzione quadro comporta 36 mesi e che la stessa può essere rinnovata, su concorde volontà delle parti;

visto che nella domanda di adesione del 04.10.2021 è stato previsto di chiedere presso la Direzione Regionale dell'Istituto nazionale della previdenza sociale Trentino-Alto Adige il numero massimo possibile di dieci utenze per accessi telematici;

considerato che nella domanda di adesione del 04.10.2021 la Ripartizione Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano si è espressamente riservata di chiedere ulteriori utenze con adeguata motivazione presso la competente sede dell'Istituto nazionale della Previdenza Sociale;

stellt fest, dass der Abteilung Arbeit der autonomen Provinz Bozen der Bereich der aktiven und passiven Arbeitsmarktpolitik übertragen wurde und die Aufgaben auf zentraler und peripherer Ebene über die sieben Arbeitsvermittlungszentren erledigt werden;

stellt fest, dass die Mehrheit der Beschäftigten der Abteilung Arbeit der autonomen Provinz Bozen die Notwendigkeit haben, tagtäglich in die Datenbank des Nationalinstitutes für soziale Fürsorge Einsicht zu nehmen;

stellt fest, dass die Abteilung Arbeit der autonomen Provinz Bozen zusätzliche Nutzungsrechte benötigt, um eine Dienstleistung für den Bürger garantieren können, die auf zuverlässigen Daten basiert und gleichzeitig die Gewähr dafür bietet, dass keine Zuwendungen und Beiträge unrechtmäßig verteilt werden und dass der institutionelle Auftrag effizient, modern und fristgerecht ausgeführt werden kann;

stellt fest, dass durch den Abschluss des Rahmenabkommens zwischen dem Nationalinstitut für soziale Fürsorge und der Abteilung Arbeit der autonomen Provinz Bozen keine Kosten für die autonome Provinz Bozen entstehen;

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Der Inhalt des Rahmenabkommens für die telematische Nutzung der Datenbanken des Nationalinstitutes für soziale Fürsorge und der autonomen Provinz Bozen, so wie in den Prämissen beschrieben, ist genehmigt;
2. Stefan Luther ist in seiner Eigenschaft als geschäftsführender Direktor der Abteilung Arbeit ermächtigt, das Rahmenabkommen zu unterschreiben.
3. Die Abteilung Arbeit ist ermächtigt, beim zuständigen Nationalinstitut für soziale Fürsorge mit Sitz in Rom, weitere Benutzungsrechte für Datenzugänge mit geeigneter Begründung einzufordern.

considerato che alla Ripartizione Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano è stato assegnato l'ambito relativo alle politiche attive e passive del lavoro, di cui si occupa sia a livello centrale, sia a livello territoriale attraverso i sette Centri di mediazione lavoro;

considerato che la maggior parte dei dipendenti della Ripartizione Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano necessita di accedere quotidianamente alla banca dati dell'Istituto nazionale della Previdenza Sociale;

considerato che per poter garantire un servizio veramente orientato al cittadino, basato su dati attendibili che permetta tra l'altro di evitare improprie allocazioni di sussidi e contributi e per poter eseguire la propria funzione istituzionale secondo i criteri di modernità, tempestività ed efficienza, la Ripartizione Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano necessita un aumento delle utenze assegnate;

considerato che con la conclusione della convenzione quadro tra l'Istituto nazionale della Previdenza Sociale e la Ripartizione lavoro della Provincia autonoma di Bolzano non sorgono spese a carico della Provincia autonoma di Bolzano;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Il contenuto della convenzione quadro per la fruibilità telematica delle banche dati dell'Istituto nazionale della Previdenza Sociale e la Provincia autonoma di Bolzano come descritto nelle premesse è approvato;
2. Stefan Luther è autorizzato a sottoscrivere la convenzione quadro in qualità di Direttore reggente della Ripartizione Lavoro;
3. La Ripartizione Lavoro è autorizzata a chiedere presso il competente Istituto nazionale della Previdenza Sociale con sede a Roma ulteriori utenze con adeguata motivazione per accedere ai dati.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA
G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 12/11/2021 12:58:34 Il Direttore d'ufficio
MALARA FRANCESCA

Der Abteilungsdirektor 12/11/2021 14:19:02 Il Direttore di ripartizione
LUTHER STEFAN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 16/11/2021 14:49:17 Il Direttore dell'Ufficio spese
PELLE LORENZO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/11/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/11/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/11/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma